

# Wester



**ГАЗОВАЯ ПАЯЛЬНАЯ ЛАМПА**

**PL04**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение газовой горелки Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче лампы третьим лицам прилагайте к ней данную инструкцию.

При работе с газовой паяльной лампой всегда руководствуйтесь указаниями по безопасности, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию газовой паяльной лампы.

В случае несоблюдения правил эксплуатации газовой паяльной лампы или внесения каких-либо изменений в ее конструкцию изделие не подлежит гарантийному ремонту.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком «**ВНИМАНИЕ!**». Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей.

**ВНИМАНИЕ!** Данное изделие предназначено для использования только в бытовых целях. На изделия, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

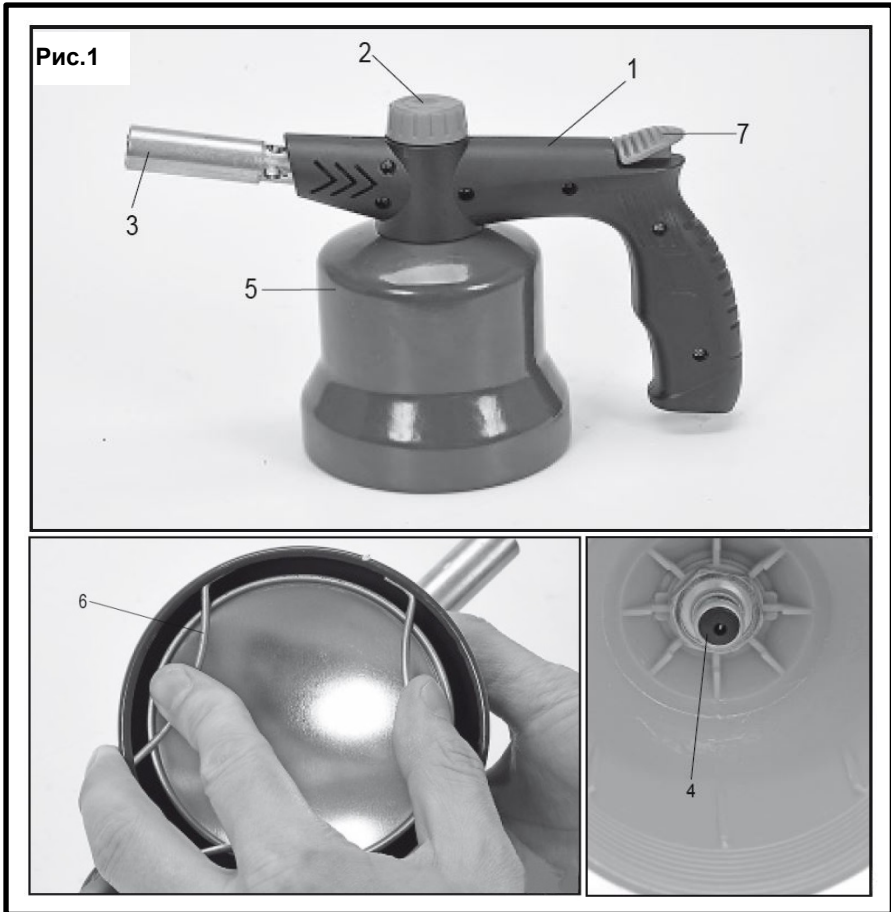
## **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Газовая паяльная лампа предназначена для пайки, нагревания и сушки различных материалов. Подходит для разжигания огня, разогрева различных предметов, плавления и сварки изделий из стекла и пластмасс, для пайки металлов и сплавов легкоплавкими припоями.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>ПАРАМЕТРЫ</b>	<b>PL04</b>
Рабочий газ	Пропан, пропан-бутан
Температура пламени, С.	1850
Пьезоподжиг	Есть
Масса, нетто (без газового баллона), кг.	0,420

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Корпус                       | 5 Контейнер газового баллона |
| 2. Клапан подачи газа           | 6 Фиксатор баллона           |
| 3 Сопло                         | 7 Клавиша пьезоподжига       |
| 4 Коннектор подключения баллона |                              |

**\*Примечание:** Конструкция изделия может изменяться без предварительного уведомления.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Газовая паяльная лампа	1 шт
Инструкция по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт

**\*Примечание:** Производитель имеет право изменять вышеуказанную комплектацию.

## УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГАЗОВОЙ ПАЯЛЬНОЙ ЛАМПОЙ

**ВНИМАНИЕ!** К работе с изделием допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие инструкцию по эксплуатации, изучившие его устройство, имеющие допуск к самостоятельной работе и прошедшие инструктаж по технике безопасности.

- Запрещается использование газовой паяльной лампы для любых целей, не указанных в настоящей инструкции.

**Использование изделия может быть опасно в случае несоблюдения правил безопасности не только для рабочего, но и для третьих лиц, находящихся в рабочей зоне.**

- Всегда имейте поблизости огнетушитель или ведро с водой.
- Держите паяльную лампу на расстоянии от тела и не направляйте в сторону другого человека или животного!
- Избегайте попадания жидкого газа в глаза и на кожу. В случае попадания сжиженного газа в глаза незамедлительно и тщательно промойте глаза и обратитесь за медицинской помощью.
- Всегда используйте защитные перчатки и средства защиты для работ, связанных с повышенными температурами.
- Для того чтобы избежать риска случайного опрокидывания паяльной лампы, всегда контролируйте горизонтальное положение газового баллона с лампой.
- Во время профилактического обслуживания или очистки, в случае необходимости, используйте защиту для глаз.
- Детали паяльной лампы, особенно в передней части, во время эксплуатации сильно нагреваются. Держите лампу за рукоятку и дайте лампе остыть перед выполнением операций по очистке и замене частей паяльной лампы. Не ставьте нагретую лампу на термочувствительные предметы.
- Не используйте паяльную лампу в случаях протекания газового баллона, повреждениях и прочих неисправностях.
- Повреждения паяльной лампы должны быть отремонтированы перед дальнейшей эксплуатацией горелки.
- Самовольные переоборудования паяльной лампы недопустимы и делают недействительными гарантийные обязательства.

- Газ, образующийся в процессе работы паяльной лампы вреден для здоровья, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и вытяжку воздуха. Следует особенно соблюдать меры предосторожности вблизи лакированных поверхностей или остатков чистящих средств. Перед началом сварки необходимо подготовить рабочее место, чтобы предотвратить образование вредных газов.
- Ни в коем случае не производите работы с паяльной лампой вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов или предметов.
- Не используйте паяльную лампу в качестве зажигалки для курения.
- Соблюдайте предписания по сборке, эксплуатации и обслуживанию паяльной лампы, указанные в данной инструкции.
- Защищайте изделие от влажности / сырости при транспортировке и хранении.

**ВНИМАНИЕ! ОГНЕОПАСНО!** Газовый баллон для лампы находится под давлением. Избегайте падений газового баллона, нагрева и повреждений.

- Всегда закрывайте клапан паяльной лампы.
- Держите лампу подальше от огня.
- Газовый баллон является одноразовым, не перезаряжайте его, всегда приобретайте новый.

**ВНИМАНИЕ! ОГНЕОПАСНО!** Запрещается извлекать из лампы газовый баллон с газом. Установленный в лампу баллон прокалывается соединительным коннектором и может быть извлечен только после полного опорожнения. Попытка извлечь баллон с остатками газа приведет к выбросу газа, воспламенению и пожару.

Храните баллон подальше от детей.

- Избегайте продолжительного попадания на баллон солнечных лучей. Не храните баллон в помещениях с повышенной температурой.
- Если баллон пуст, положите в безопасное место. Не бросайте в огонь. Не прокалывайте и не поджигайте баллон.
- Пустой баллон подлежит обязательной утилизации. Утилизация изделия должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

## МОНТАЖ, СБОРКА, НАЛАДКА И РЕГУЛИРОВКА

Данная паяльная лампа может использоваться только со 190 г одноразовыми газовыми баллонами, наполненными технически газом, который представляет собой смесь пропана и бутана, оснащенный пробивной мембраной. Используемые газовые баллоны должны соответствовать стандарту EN 417.

**\*Примечание:** Паяльная лампа поставляется в собранном виде без газового баллона.

**ВНИМАНИЕ!** Установка баллона должна осуществляться на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников огня или высоких температур. Также необходимо соблюдать дистанцию от окружающих. Если в паяльной лампе уже находится газовый баллон, необходимо убедиться, что он пустой - стряхнуть баллон, если слышен шум перетекающей жидкости, это означает, что в баллоне есть газ. В этом случае снимать баллон запрещено.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что игла и расположенная вокруг нее прокладка не повреждены и не изношены. Правильный вид иглы и прокладки изображен на рисунке 2. Если они выглядят иначе, это может указывать на возможное повреждение или износ, в таком случае, запрещается устанавливать баллон с газом.

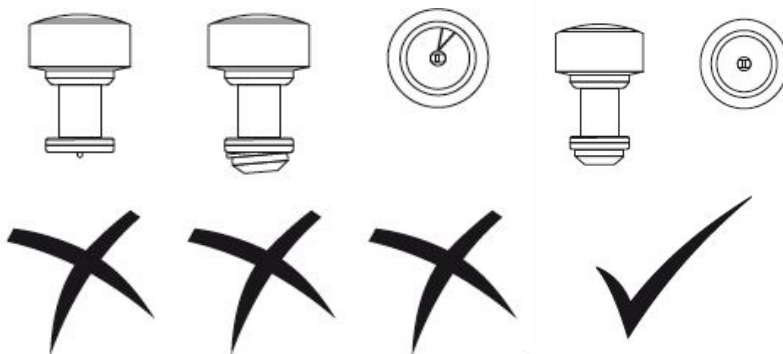


Рис. 2

### *Установка газового баллона*

1. Переведите клапан подачи газа (2, Рис.1) в положение «Off», для этого требуется до упора повернуть ручку регулятора в направлении, указанном символом “-”.
2. Открутите контейнер газового баллона (5, Рис.1), от корпуса паяльной лампы (1, Рис.1).
3. Снимите пружинный фиксатор (6, Рис.1), легко сжимая его. Вставьте газовый баллон в контейнер и надежно установите фиксатор на место.

4. Наверните Контейнер с баллоном на корпус лампы до упора, при этом произойдет прокалывание мембраны баллона и его уже нельзя будет снять до полного опорожнения. Находящийся под давлением газ подается к клапану лампы

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГАЗОВОЙ ГОРЕЛКИ**

### **Поджиг**

1. Переведите клапан подачи газа (2, Рис.1) в положение «On», для этого требуется повернуть ручку регулятора в направлении, указанном символом “+”.
2. Нажмите на курок пьезоподжига (7, Рис.1)

**ВНИМАНИЕ!** Сопло горелки сильно нагревается во время эксплуатации! Горелку оставляйте только в безопасных местах, до тех пор, пока она не остынет.

### **Регулировка факела**

Для регулировки факела используйте клапан подачи газа (2, Рис.1).

**\*Примечание:** При помощи клапана подачи газа установите величину пламени так, чтобы оно было синего цвета. Избегайте пламени оранжевого цвета. На начальном этапе разогрева может появиться трепетание газа. В это время газовый баллон должен находиться в вертикальном положении. Если трепетание не прекратится автоматически, следует погасить пламя и обратиться в авторизованный сервисный центр.

Для достижения максимального температурного режима нагрева предмета, держите сопло газовой горелки на расстоянии в 4-5 см от нагреваемого предмета.

Оптимальным положением клапана подачи газа является среднее положение.

### **Гашение**

1. Закройте клапан подачи газа (2, Рис.1), повернув ручку регулятора до упора в направлении, указанном символом “-”.

### **Рекомендации по работе с газовой паяльной лампой.**

- Принимайте меры для предотвращения падения горелки.
- По окончании работы храните горелку таким образом, что бы исключить ее повреждение.
- В зависимости от различных условий работы необходимо принять дополнительные меры безопасности.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ДИАГНОСТИРОВАНИЕ И РЕМОНТ

Все работы по ремонту изделия и замене неисправных частей должны выполняться в авторизованном сервисном центре с использованием оригинальных или рекомендованных производителем запчастей.

Данное изделие не нуждается в специальном обслуживании, однако корпус изделия и рабочее место необходимо содержать в чистоте.

Протирайте изделие слегка влажной, но не мокрой тряпкой. Не используйте для этого сильные моющие средства (бензин, растворители и т.п.), поскольку они могут повредить корпус изделия. В качестве дополнительного моющего средства можно использовать слабый мыльный раствор.

Избегайте попадания жидкости внутрь изделия. После чистки протрите изделие сухой тряпкой.

### **Возможные неисправности и методы их устранения**

Неисправность	Возможная причина	Действие по устранению
Не происходит поджиг газа	Неисправен пьезоподжиг	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Неисправен клапан подачи газа	
Запах газа	Неисправен заправочный клапан	Замените газовый баллон
	Баллон деформирован или имеет трещину в корпусе, происходит течь газа	

## ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ АВАРИЙ И КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Перечень критических отказов и действия персонала в случае критического отказа приведен в таблице 1. Критический отказ - отказ машины и (или) оборудования, возможными последствиями которого является причинение вреда жизни или здоровью человека, имуществу, окружающей среде, жизни и здоровью животных и растений;

**Таблица 1**

Вид критического отказа	Действие
Появление дыма	Принятие мер по предотвращению возгорания
Появление постороннего запаха	Обратиться в сервисный центр



В таблице. 2 приведены критерии предельных состояний изделия (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим "предельного состояния" - состояния машины и (или) оборудования, при котором его дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление его работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния изделие должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

**Таблица 2.**

<b>Критерии предельного состояния</b>	<b>Причина повреждения</b>	<b>Рекомендации</b>
Оплавление пластика корпуса	Деформация сопла горелки	Обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Механическое повреждение корпуса	

## **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

Изделие следует хранить в упаковке производителя в вертикальном положении в условиях хранения от плюс 5 °С до плюс 40 °С при относительной влажности до 80 %, вне досягаемости детей и домашних животных.

- Газовый баллон должен храниться отдельно от горелки в сухом, прохладном месте. Избегайте продолжительного попадания на баллон солнечных лучей. Не храните баллон в помещениях с повышенной температурой.

Условия транспортировки от минус 50 °С до плюс 40 °С при относительной влажности до 80 % с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

Транспортировку рекомендуется производить в упаковке производителя.

## **СРОКИ ХРАНЕНИЯ, СЛУЖБЫ. РЕСУРС И УТИЛИЗАЦИЯ**

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа изделия,

указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, изделие не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

Данное изделие и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования изделия (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

Товар не подлежит обязательной сертификации.

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

Адрес:

Rohacova 188/37, Zizkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 188/37, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

Импортер:

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188661, Ленинградская область, Всеволожский район, поселок Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>